

iMP-150


http://www.iRiver.com

8F Posgen VentureTower, 1586-7 Seocho-dong,
Seocho-gu, Seoul, Korea Zip ; 137-070
Tel : +82 080 3486 3838 / Fax : +82 2 3019 1888



iriver ChromeX™

REPRODUCTOR DE CD PORTATIL MULTI – CODEC

iMP-150











Gracias por adquirir un producto iRiver.
Por favor, lea detenidamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo.



http://www.iRiver.com

Introducción a los sitios web de iRiver ChromeX™

- URL : http://www.iRiver.com
- Proporciona información acerca de nuestros productos así como de nuestra compañía.
- Característica exclusiva “Firmware Upgrade” (sistema de software actualizable) que permite un mayor potencial de lectura de discos y varias características complementarias. El sistema de software (firmware) puede actualizarse continuamente para permitir el soporte de nuevas tecnologías de sistemas codificador-decodificador (CODEC) que habrán de implementarse en un futuro.
- Consulta de “Preguntas y respuestas” (FAQ) y de “Guía de principiantes”.
- Registro de clientes que permite al usuario obtener ‘en línea’ el servicio de atención a clientes. Usted puede recibir información de nueva tecnologías, noticias de actualización de software, etc. vía correos al registrar su dirección de correo electrónico.

Características especiales del iMP-150 ChromeX™

- **Reproductor de CD Multi-Codec**
  : Soporta formatos MP3, WMA y ASF, al igual que CD de Audio convencional.
- **Actualización Firmware**
  : Ofrece la actualización de las características más recientes vía la actualización firmware. Nuevos formatos, como AAC, MP3 Pro y similares podrían soportarse en un futuro con un sencillo método de actualización. Las características del reproductor como integraciones, modificaciones y mejoramiento continuo para el reconocimiento de discos se encuentran disponibles continuamente.
- **Reconocimiento de discos con formato de escritura**
  : Permite un conveniente y eficiente empleo de discos CD-RW (similar a un disco duro).
- **Pantalla LCD gráfica que soporta varios idiomas**
  : El iMP-150 incorpora una pantalla gráfica LCD que puede soportar varios idiomas, incluyendo: Inglés, Español, Francés, Alemán, Italiano, y otras fuentes de alfabetos orientales como Coreano, Japonés (Katakana, Hiragana y Kanji) y otros. Soporta un total de 35 lenguajes
- **Resistente protección contra golpes**
  : 40 segundos para CD’s convencionales de audio / 120 segundos para MP3 (estándar de 44,1 KHz, 128 kbps) / 240 segundos para WMA (44,1 KHz, 64 kbps).
- **Modalidad de Refuerzo Anti-Shock**
  : Con la aplicación del logaritmo especial de iRiver, el iMP-150 ofrece un mejor desempeño contra los impactos. A la vez, iRiver maximiza la función anti-shock al comienzo de las canciones adoptando un sistema pre-buffering.
- **Mayor tiempo de reproducción**
  : Con archivos MP3 (128 kbps), el iMP-150 puede reproducir hasta 16 horas.
- **Soporte de lista de reproducción WinAmp**
  : El iMP-150 puede soportar Lista de Reproducción Winamp siempre y cuando los nombres de los archivos contengan la extensión .m3u (máximo 20 listas)

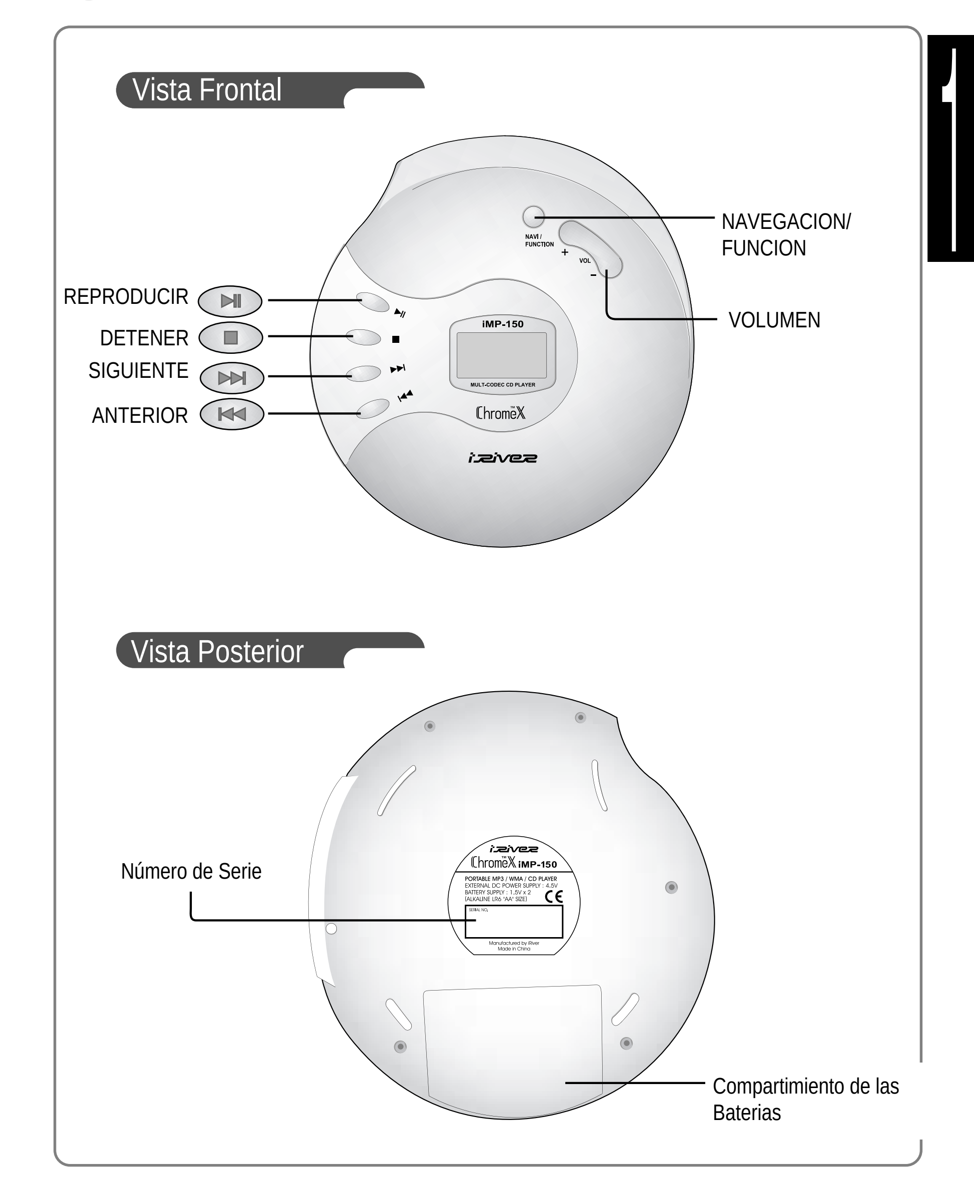
Indice de contenidos

ChromeX™

Descripción de Partes

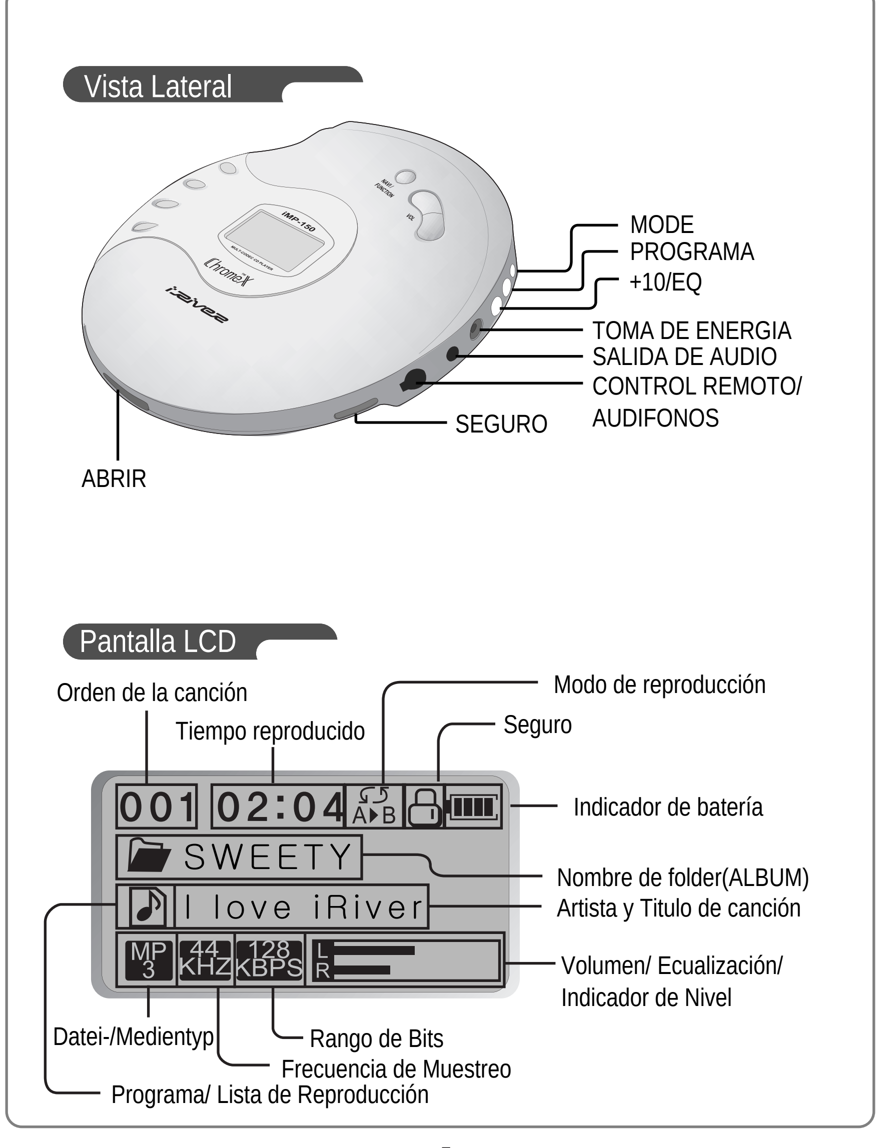


1



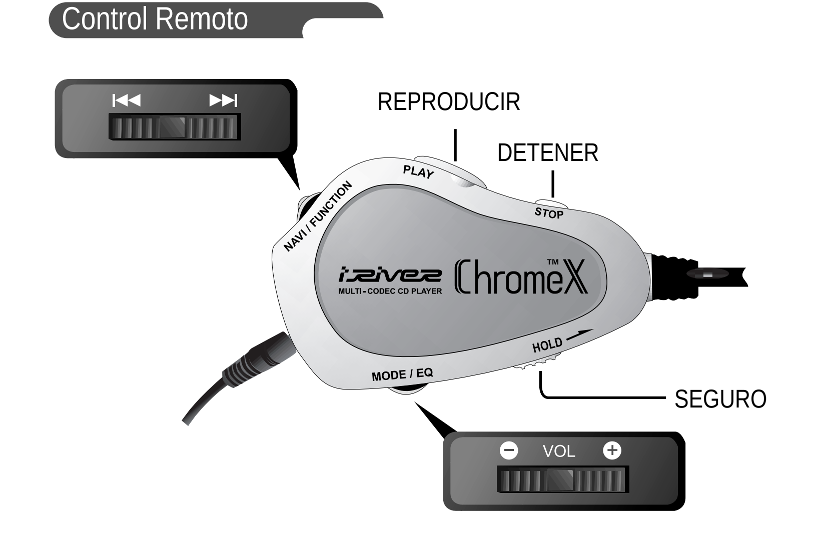


Vista Lateral





Control Remoto



Guia RAPIDA

Solo se escucha un lado de los audífonos.

Las cuatro causas posibles son:

1) Hay un problema con los audífonos – Pruebe los audífonos conectándolos a otro reproductor o a un equipo de sonido y verifique si se escuchan los dos lados de los audífonos.
2) El problema está en la conexión del control remoto – Conecte los audífonos directamente en el reproductor y revise si se escuchan los dos lados de los audífonos.
3) El problema está en el reproductor – Vea la segunda solución.
4) El Balance del Sonido está mal ajustado – Ajuste el balance del sonido al centro.
   Opción 1 - Si el problema se debe a la causa número 1), entonces remplace los audífonos.
   Opción 2 - Si el problema se debe a las causas 2) y 3), entonces contacte al distribuidor de iRiver para solicitar el servicio o reparación del reproductor o del control remoto.

Reproducción de Discos

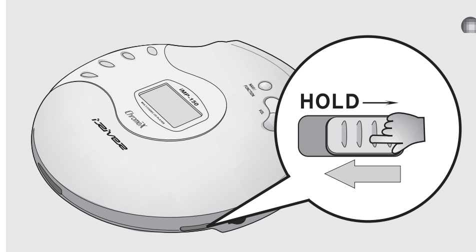


- Tal y como se muestra en la figura de abajo, abra la puerta del CD deslizando el botón de apertura hacia el costado derecho e inserte el disco.



- Conecte el control remoto y los audífonos.

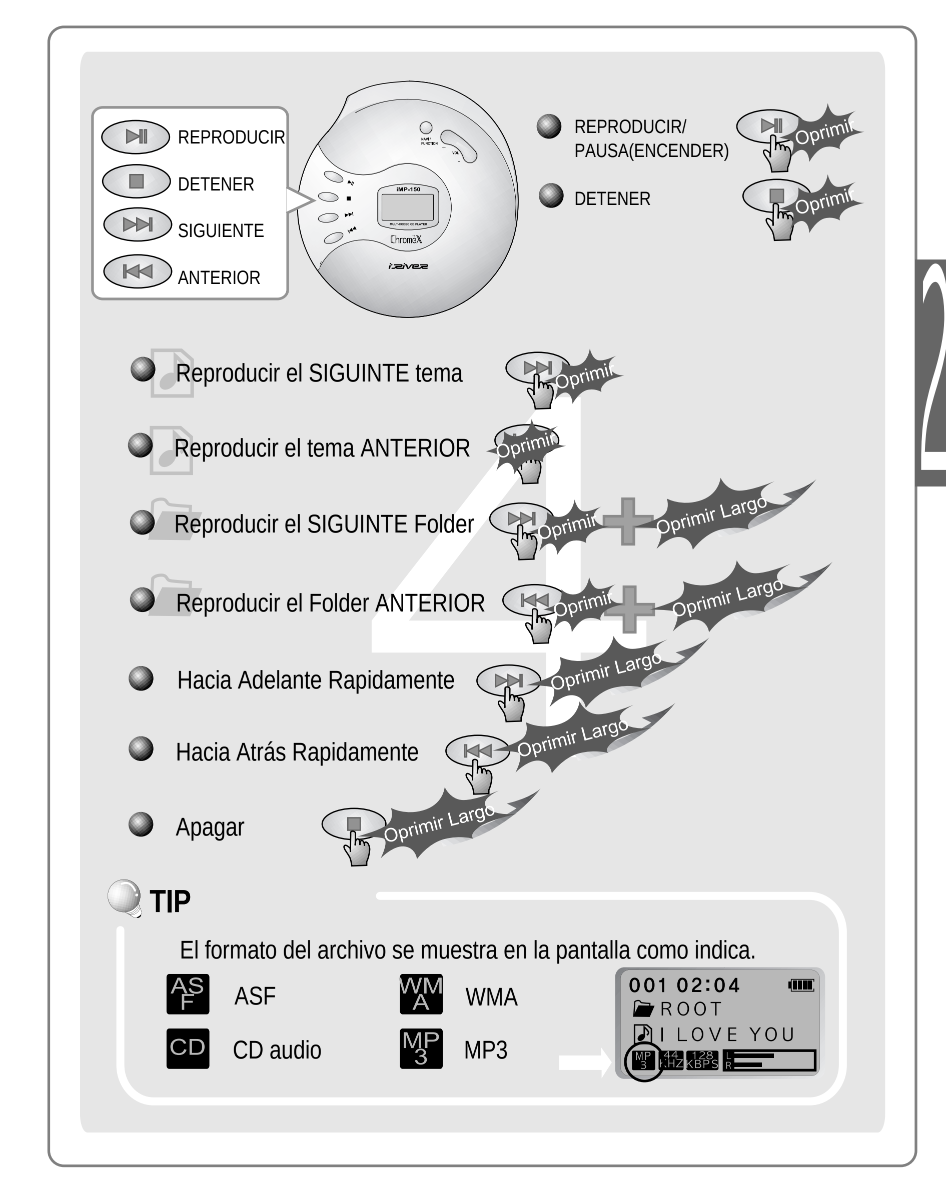




- Ajuste el botón del seguro (HOLD) en la posición de la izquierda.

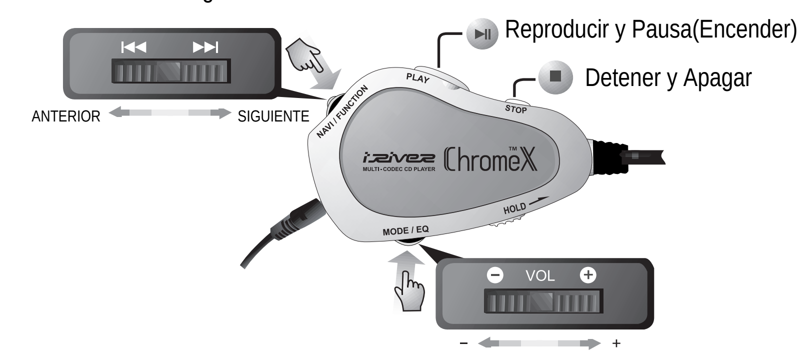
  Si el botón del seguro se coloca en la posición de la derecha (On), entonces no se podrán manipular los botones del reproductor. Asimismo, el reproductor no enciende.

Reprocucción de Discos



Manejo del Control Remoto

El Control Remoto opera cada una de las funciones utilizando 2 botones y 2 palancas de control. A su vez, cada palanca de control puede funcionar como 3 botones, lo que suma un total de 8 botones, haciendo más fácil el manejo del equipo. La operación básica se muestra enseguida:

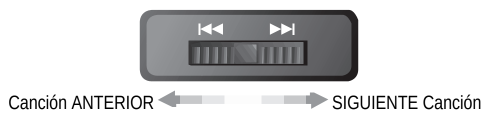


Control de Reproducción y pausa/ Detener y Apagar

- Reproducción y Pausa
- Detener y Apagar

Las dos palancas de control trabajan diferente según se deslice la manija hacia la derecha o la izquierda y se oprima la palanca de control.

Reproducir la canción ANTERIOR o la SIGUIENTE



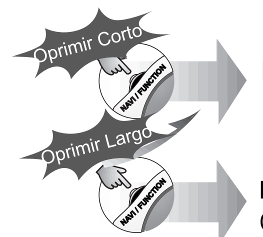
- Para reproducir la canción ANTERIOR, por favor deslice la palanca de control hacia la izquierda.
- Para reproducir la SIGUIENTE canción, por favor deslice la palanca de control hacia la derecha.
- Para reproducir el fólder ANTERIOR, deslice la palanca de control hacia la izquierda con un tirón corto y enseguida con un tirón largo.
- Para reproducir el SIGUIENTE fólder, deslice la palanca de control hacia la derecha con un tirón corto y enseguida con un tirón largo.

Manejo del Control Remoto

ChromeX

NAVEGACION/ FUNCION

Oprima el botón NAVI/FUNCTION para adjustar la función.



NAVEGACION
Navegar en los temas del CD

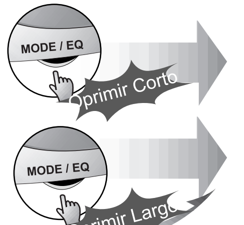
FUNCION
Configurar los adjustes a través del MENU

Control de Volumen



Deslice la palanca de control hacia la derecha/ izuierda para ajustar el nivel del volumen.

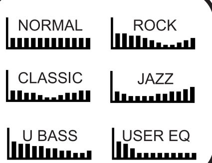
MODO/ ECUALIZACION



MODO
Al oprimir el botón de MODE durante la reproducción, el Modo de Reproducción cambia conforme los ajustes realizados en el menú de funciones(repetición, aleatoria, etc.)

ECUALIZACION
El botón EQ cambia el matiz del sonido. Al mantener oprimido el botón MODE/EQ se accede al modo de selección de ecualización. Luego pulse el boton para elejir un modo:





※ En el reproductor, las funciones +10 y EQ utilizan el mismo botón.

NAVEGACION



Navegación es la función que le permite acceder y navegar entre los archivos del CD.

1) Al oprimir el botón NAVI/FUNCTION se muestra la lista de canciones y el nombre de la canción que se está reproduciendo.



Pulse los botones PREV y NEXT para encontrar la canción que desea escuchar. Pulse el botón STOP para pasar al folder de arriba.

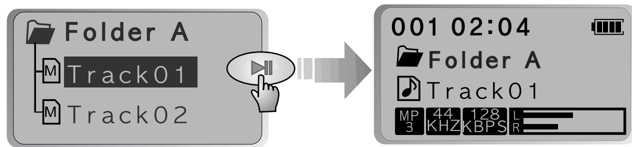
2) Elegir un folder y pasar al folder superior.

La siguiente imagen muestra la condición al acceder al folder superior. Para mover el cursor, utilice los botones PREV y NEXT. Para ingresar al Folder Escogido, pulse el botón de Reproduccion(PLAY).

Music
Folder A
Folder B
PREV
NEXT
Para ingresar al folder.



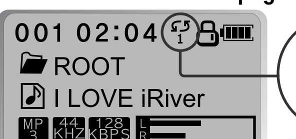
3) Reproducir

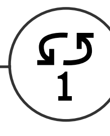


La canción comenzará a reproducirse al oprimir el botón de Reproducción(PLAY)

MODO(Modo de Reproducción / Función de Refuerzo Anti-shock)

Enseguida se describen las funciones disponibles al oprimir el botón MODE. Para los ajustes de usuario, por favor refiérase a las indicaciones del ajuste del Menú “Mode” en la página 23.





Cada vez que oprime el botón MODE, se muestra el icono seleccionado.

REPETICION

1	Reproducción continua de una sola canción.
D	Reproduce todas las canciones del directorio y luego se detiene.
D	Reproducción continua de todas las canciones del directorio.
A	Reproducción continua de todas las canciones en el disco.

ALEATORIO

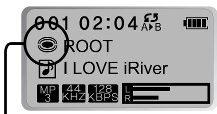
SFL	Reproduce al azar todas las canciones del disco y luego se detiene.
SFL 1	Reproduce continuamente una canción.
SFL D	Reproduce al azar todas las canciones del directorio y luego se detiene.
SFL DA	Reproduce al azar todas las canciones del directorio continuamente.
SFL A	Reproduce al azar todas las canciones del disco continuamente.

INTRO

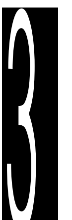
	Intro : Reproduce los 10 primeros segundos de cada tema en orden. Intro Highlight : Reproduce 10 segundos a partir del minuto 1 de cada tema en orden secuencial. (Por ejemplo, de la canción A se reproducen 10 seg. a partir del minuto 1:00 de la canción, de tal forma que la introducción termina a la cuenta de 1 minuto 10 segundos, y asi sucesivamente con la canción B, de la cual se reproduce desde el minuto 01:00 al 01:10 ; y asi sucesivamente con el resto de las canciones)

Modo de Refuerzo Anti-shock

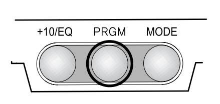
Cuando la funcion Anti-shock se activa(ON), el reproductor tiene mayor resistencia en contra de los impactos, previniendo que el sonido brinque a causa de los movimientos repentinos, sin embargo, esto suele reducir la capacidad de lectura de los discos grabados en condiciones inferiores. en este caso, le sugerimos desactivar la modalidad Anti-shock.



▶ Mantenga oprimido el botón MODE del reproductor por unos segundos durante la reproducción. Esto hará que la función Anti-shock quede activada o desactivada.



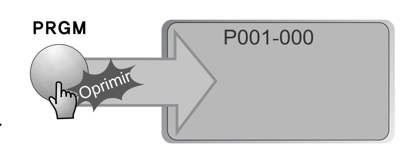


- **Utilice el modo de PROGRAMACION para reproducir las canciones en un orden específico. (por ejemplo: sus canciones favoritas).**
- **Selección de Programa / Lista de Reproducción**
  ▸ Cuando un disco contenga una lista de reproducción Winamp *.m3u, la lista podrá utilizarse (vea la página 28).

Cómo Programar

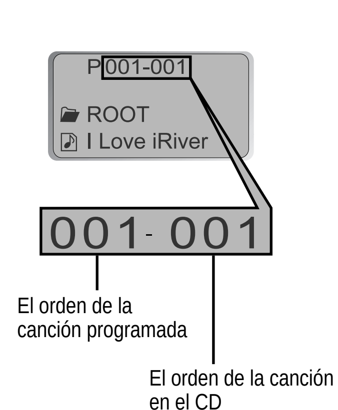
1 **Detenga la reproducción. Durante el modo de paro, pulse el boton de programación(PRGM) para acceder al modo de programación.**



La función de programación solo opera durante el modo de paro
Durante la reproducción, el botón PRGM sirve para ajustar la repetición por segmento(Repetir A-B)

2 **Utilice los botones ⏮ , ⏭ o el botón +10(asimismo puede utilizar NAVI/FUNCTION) para seleccionar la canción que desea programar, y** PRGM Oprimir





El orden de la canción programada

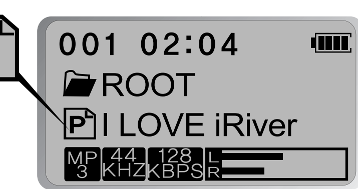
El orden de la canción en el CD

Para elegir todas las canciones dentro de un folder, utilice el botón NAVI/FUNCTION para escoger el folder.(No podrá seleccionarse un folder que contenga otro folder)
para borrar alguna canción del programa, seleccione la canción que se desea borrar y luego presione el botón MODE. La lista del programa se ajustara automáticamente

Reproducción Programada

Tras programar las canciones, presione el botón PLAY ▶II para reproducir las canciones tal y como usted las programó.

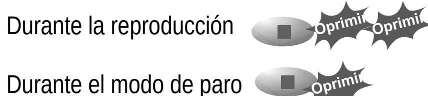
▶ El icono P representa la condición de programa.



Para Cancelar la Programación

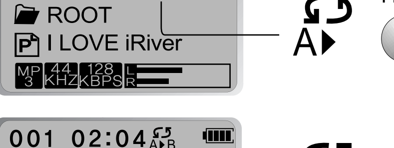
Durante la reproducción — Oprima dos veces el botón de paro (STOP)

Durante el modo de paro — Oprima el botón de paro (STOP)



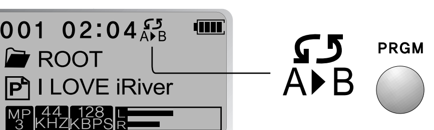
Repetición de segmento

Durante la reproducción, usted puede utilizar esta modalidad de repetición para escuchar el segmento de su interés.



A▸ PRGM

Oprima el botón PRGM durante la reproducción para determinar el punto inicial del segmento (punto A)



A▸B PRGM

Oprima nuevamente el botón PRGM durante la reproducción para determinar el punto final del segmento (punto B)

▲Enseguida se repetirá el segmento A-B señalado



TIP

Al programar canciones, utilice el botón +/- para ver las canciones que no están programadas.







Función +10/EQ

- Pulse el botón +10/EQ para ir 10 cnaciones adelante a partir de la canción en la que actualmente se está

+10/EQ PRGM MODE



Función EQ(Ecualizador)

001 02:04
ROOT
I Love iRiver
MP3 44KHZ 128KBPS NORMAL

NORMAL ROCK
CLASSIC JAZZ
U BASS USER EQ

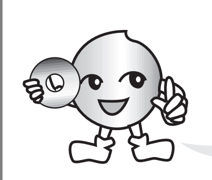
Oprimir Largo el botón +10/EQ le mostrará el modo de ecualización en uso, el cual cambiará cada vez que pulse el botón.

RAPIDA

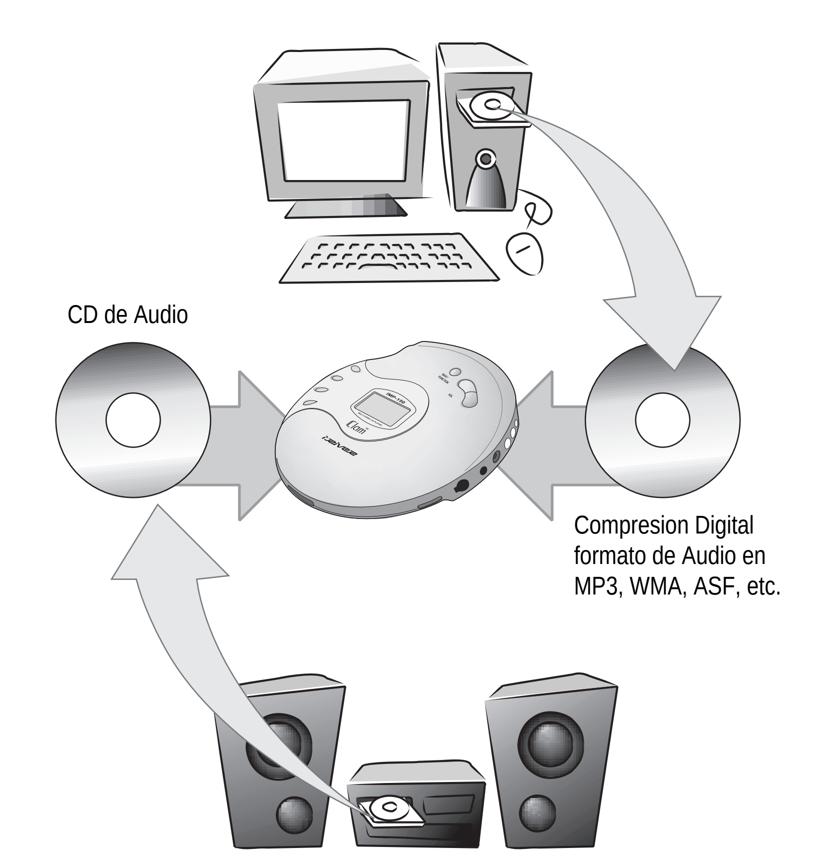
El equipo sólo tiene botón +10, no cuenta con botón –10.
Para saltar –10 canciones, usted necesita configurar el control de las Funciones. Ingrese al control de funciones y seleccione la función FF/RW SKIP. Ajuste la función FF/RW en 10, y así usted podrá retroceder –10 canciones al oprimir el botón una vez corta y una larga.

¿El usuario no puede ajustar el ecualizador?
El usuario puede ajustar su propia ecualización. Para mayor información, por favor consulte la Ecualización de Usuario en las funciones manuales. (ver página 26)





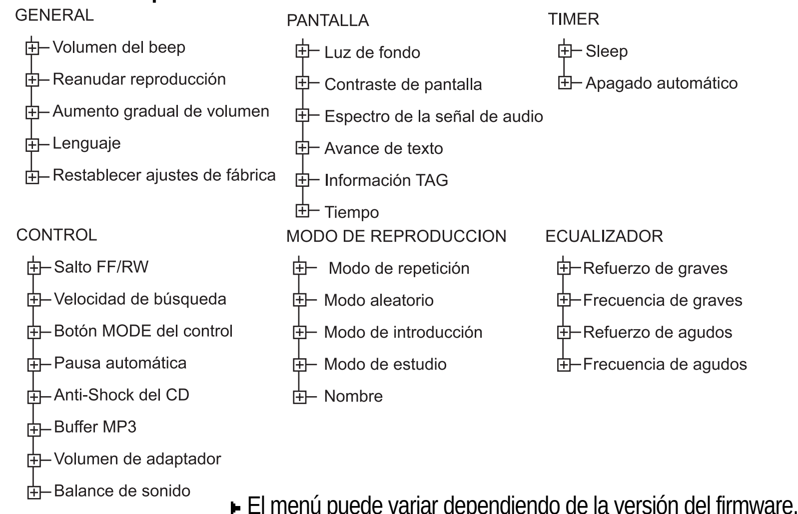
iRiver Clam™ El iRiver Clam, gracias a los formatos que sopota, es el más avanzado Reproductor de CD Multi-Codec que puede reproducir discos MP3, WMA y ASF, asi como CD's convencionales de Audio.





Por medio del control de funciones, usted puede configurar la condición de reproducción de las canciones a su manera.

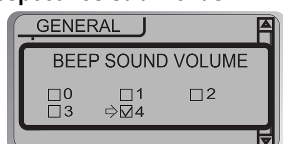
El Menú Principal



▸ El menú puede variar dependiendo de la versión del firmware.

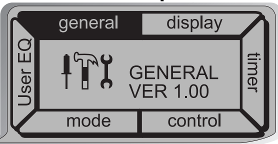
Cómo utilizar el sistema de MENU

Mantenga pulsado el botón NAVI/FUNCTION para exhibir las figuras. El sistema esta compuesto de 6 menús principales con sus respectivos sub-menús.

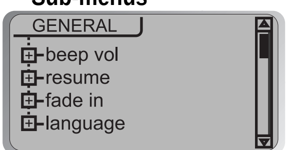


Al seleccionar una ventana de sub-menú, se podrán ajustar las funciones conforme los valores exhibidos.

▼ Menú Principal

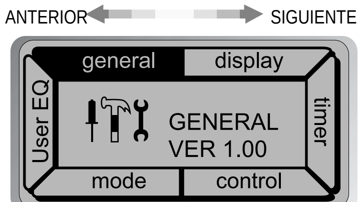


▼ Sub-menús



Movimiento entre menús

ANTERIOR ◄ ► SIGUIENTE



◄ ⏭ ⏮ los botones permiten moverse entre el menú Siguiente y el Anterior

SIGUIENTE
ANTERIOR
MULT-CODEC CD PLAYER
Clam™

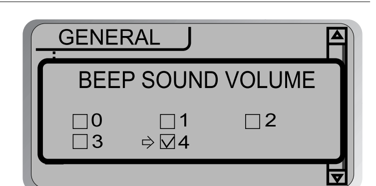


Para acceder al menú navegue usando los botones ⏭, ⏮ y pulse el botón de reproducción ⏭. Los sub-menús aparecen enlistados como se muestra a la derecha. Use los botones ⏭, ⏮ para moverse entre los sub-menús.

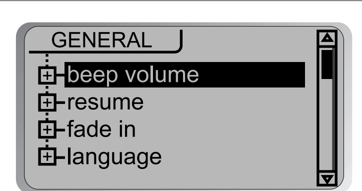
ANTERIOR SIGUIENTE

GENERAL
beep volume
resume
fade in
language

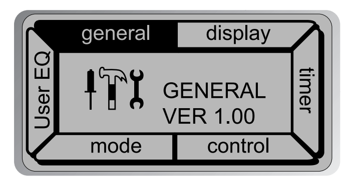
Para efectuar los ajustes de usuario Pulse el botón ⏭ para ingresar al sub-menú y ajustar los valores. Utilice los botones ⏭, ⏮ para seleccionar una opción.

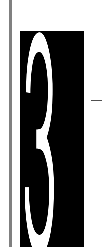


Para salir del sub-menú Pulse el botón ■ para salir del sub-menú. Oprima nuevamente el botón ■ para volver al menú principal.



Como se muestra en la figura, pulse el botón ■ para salir por completo del menú principal.

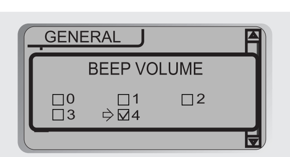




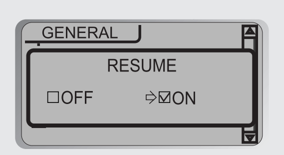
GENERAL



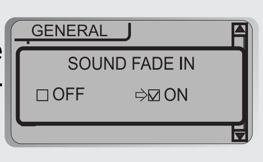
Volumen del beep (beep volume)
Configura el nivel del sonido indicador del pulsar de los botones.



Reanudar reproducción (resume)
Cuando la función está activada (ON), la reproducción se reanuda en el mismo punto en donde transcurría la reproducción antes de apagar el equipo.



Aumento gradual de volumen (fade in)
Cuando la función está activada (ON), el volumen de las canciones va aumentando gradualmente al inicio. Esto con la finalidad de prevenir que nivel del sonido inicie con estruendo al reproducir una canción del CD después de estar detenido.

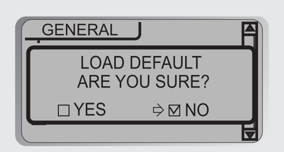


Lenguaje (language) – Pueden visualizarse hasta 35 idiomas
Los nombres de las canciones y la información ID3 tag de un CD, dependen del sistema operativo de la PC en el que fue elaborado el disco. (Por ejemplo, si el disco fue grabado en un sistema Windows Japonés, el lenguaje deberá ajustarse en japonés)



Restablecer ajustes de fábrica (load default)
Restablece los ajustes predeterminados en la fábrica.

Los botones deben usarse como se indica:
Seleccione la función (load default) ▶II -- luego pulse |◀◀ (seleccione YES) -- Por último pulse ▶II (seleccione YES : para restablecer)

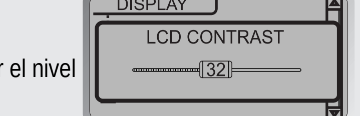


DISPLAY

Luz de fondo (back light)
OFF: La luz de fondo de la pantalla se mantiene apagada.

BUTTON ON enciende la luz como se indica:
1: Entre 3 ~ 10 segundos / 2: 10 segundos / 3: 20 segundos

ADAPTER ON :
1: Entre 3 ~ 10 segundos / 2: 10 segundos / 3: 20 segundos / 4: siempre.

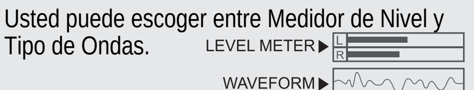


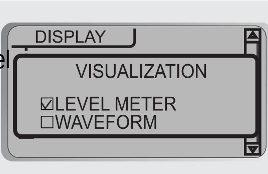
Al oprimir continuamente el botón ▶II durante la reproducción, la luz de fondo se enciende conforme el ajuste establecido.

Contraste de pantalla (lcd contrast)
Ajusta el contraste de la pantalla.
Utilice los botones |◀◀, ▶▶| para ajustar el nivel de contraste.

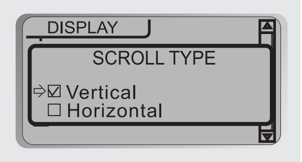
Espectro de la señal de audio (visualization)
Ajusta el tipo de visualización de espectro del nivel de audio.

Usted puede escoger entre Medidor de Nivel y Tipo de Ondas.





Avance de texto (scroll type)
Vertical: El texto avanza de arriba hacia abajo.
Horizontal: El texto cambia de izquierda a derecha.



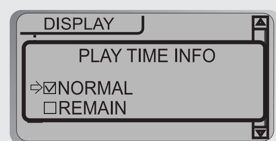




Información TAG (tag information)
En el modo ON, la información tag se exhibe, en cambio, en el modo OFF, sólo se muestra el nombre del archivo.

Ajustar la información tag en el modo OFF durante la reproducción puede causar que se exhiba la canción que se está reproduciendo y el siguiente TEMA con información tag.

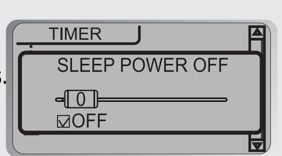
Tiempo (time)
El modo “Normal” exhibe el tiempo reproducido de la canción.
El modo “Remain” muestra el tiempo restante de la canción.



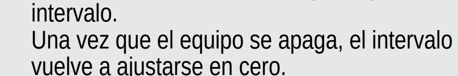
Con archivos VBR, el tiempo puede no ser preciso.

TIMER (Configuración de funciones de apagado automático)

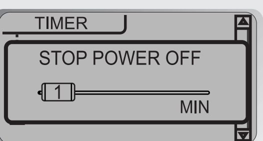
SLEEP
El equipo se apaga automáticamente al transcurrir el tiempo seleccionado.
El intervalo puede ajustarse entre 0 ~ 99 minutos.



Utilice los botones ⏮, ⏭ para ajustar el intervalo.
Una vez que el equipo se apaga, el intervalo vuelve a ajustarse en cero.



Apagado automático (pwr off)
El apagado automático puede activarse para que el equipo se apague automáticamente al estar detenido. El intervalo de espera puede ajustarse entre 1 ~ 60 minutos.

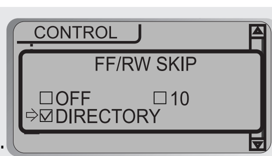


Utilice los botones ⏮, ⏭ para ajustar el intervalo.

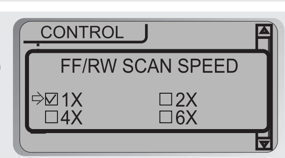


CONTROL (Configuración de la operación de los botones)

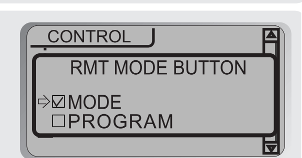
Salto FF/RW (fast skip)
En “OFF”: el salto no opera.
En “10”: Reproduce 10 canciones hacia atrás o adelante.
En “Directory”: Salta al directorio Siguiente/Anterior.



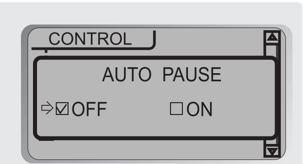
Velocidad de búsqueda (scan speed)
Esta función determina la velocidad de avance o retroceso para la búsqueda entre 1x/2x/4x/6x.
Esta función es muy útil para estudiar.



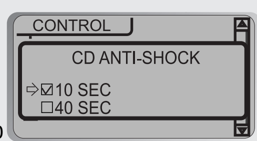
Botón MODE del control remoto (remote mode key)
El botón Mode del control remoto puede emplearse para la operación de la función MODE o de la función PROGRAM.



Pausa automática (auto pause)
Si la función Auto Pause se ajusta en el modo “ON”, entonces será necesario oprimir el botón Play tras colocar un disco.
Asimismo la reproducción se pondrá en pausa al término de cada canción, por lo que será necesario oprimir el botón de reproducción para iniciar la reproducción del siguiente tema.

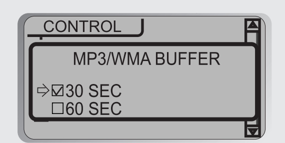


Anti-shock del CD (cd esp)
Esta función es útil para prevenir que el sonido se interrumpa al reproducir un disco de audio convencional, preservando la reproducción de las canciones. Para disfrutar el sonido con mayor pureza seleccione el modo 10 SEC; para prevenir que el sonido se interrumpa cuando se espera algún impacto, ajuste el modo 40 SEC. Cabe recalcar que en el modo 40 SEC CD ANTI-SHOCK la calidad del sonido será inferior a la obtenida al ajustar el modo 10 SEC CD ANTI-SHOCK debido a la compresión del sonido. Con archivos MP3, esté siempre opera a 120 SEC.



Buffer MP3 (mp3 buffer)

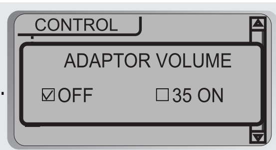
Sólo aplica para archivos tipo MP3/WMA/ASF.
30 SEC: Protección Anti-shock perdurable entre los últimos 30 ~ 120 segundos.
60 SEC: Protección Anti-shock perdurable entre los últimos 60 ~ 120 segundos.



Nota: El modo de 60 SEC BUFFER ofrece una mayor protección de impacto que el modo 30 SEC BUFFER, sin embargo, la batería se consume con mayor rapidez.

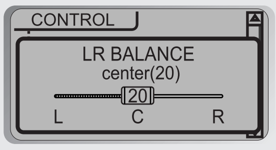
Volumen de adaptador (adapter volume)

ON: Cuando el adaptador se conecta, el volumen siempre se mantiene en el nivel 35.
OFF: Sin empleo de adaptador de volumen.



Balance de sonido (sound balance)

Cuando el indicador de la barra del balance de sonido se inclina hacia L (hasta el nivel 0), la salida del sonido se escuchará en el auricular izquierdo. Cuando el indicador de la barra del balance de sonido se mueva hacia R (hasta el nivel 40), la salida del sonido se escuchará en el auricular derecho. El nivel preestablecido es en 20, por lo que el sonido se mantiene balanceado al centro.

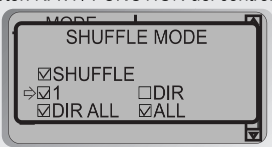


MODE (Configuración de las funciones del modo de reproducción)

Modo de repetición / Modo aleatorio (repeat / shuffle)

Determina los ajustes que operan al oprimir el botón MODE. Cambie de un modo a otro, pulsando los botones Siguiente y Anterior, y luego, active o desactive el modo seleccionado pulsando el botón de Reproducción o el botón NAVI / FUNCTION del control remoto.





▶ Al pulsar el botón MODE únicamente se visualizarán aquellos modos de reproducción seleccionados en esta función. (Para mayor información consulte la página 12)

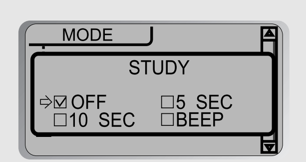
Modo de introducción (intro)

INTRO MODE: Reproduce los 10 primeros segundos de cada tema en orden.
INTRO HIGHLIGHT: Reproduce 10 segundos a partir del minuto 1 de cada tema en orden secuencial.
Por ejemplo, de la canción A se reproducen 10 seg. a partir del minuto 1:00 de la canción, de tal forma que la introducción termina a la cuenta de 1 minuto 10 segundos, y así sucesivamente con la canción B, de la cual se reproduce desde el minuto 01:00 al 01:10; y así sucesivamente con el resto de las canciones.



Modo de estudio (study)

Modo 5 SEC / 10 SEC: Permite regresar la canción 5 ó 10 segundos al pulsar el botón de Paro.
A la vez, opera como REPETICION DE INTERVALO al oprimir el botón MODE del control remoto.
BEEP: Al activar el modo BEEP, le permite reconocer la operación de los botones con un sonido de aviso.
La reproducción puede interrumpirse continuamente al sonar de cada aviso.





Firmware Upgradable

Actualice su firmware en los sitios de iRiver e iRiver America / iRiver Hong Kong

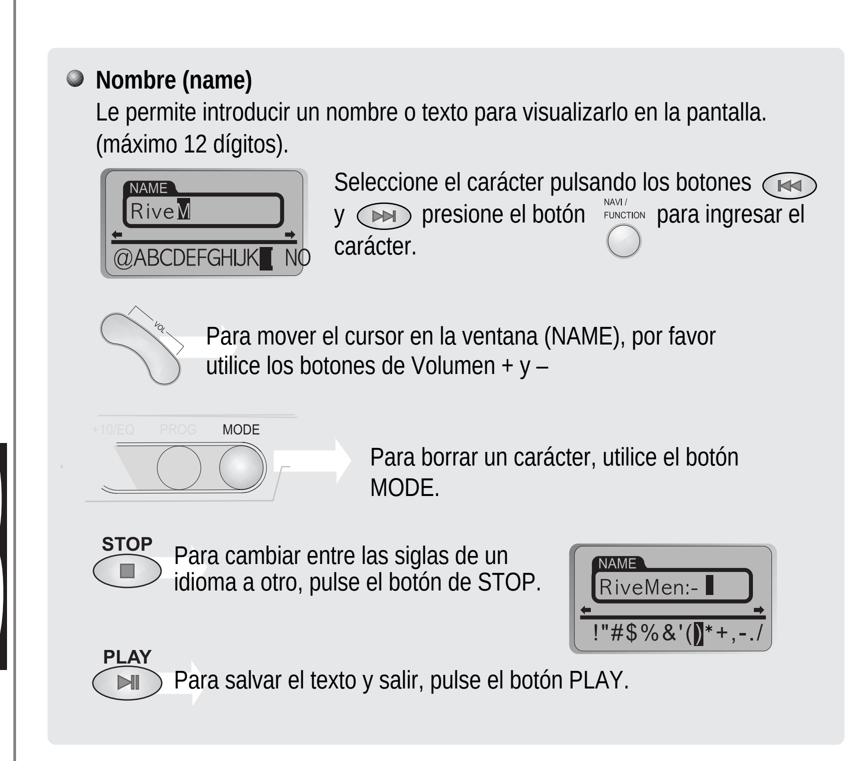
¿Qué es FIRMWARE?

Es el sistema operativo utilizado para operar el iMP-150.
iRiver le ofrece las más recientes e innovadoras características a través de la Actualización del Firmware.
Visite la página www.iriver.com.hk para actualizar su Firmware.

¿Cómo ACTUALIZAR?

1. Descargue el archivo más reciente de firmware.
2. Ejecute el archivo tras la extracción.
3. Elabore un disco de actualización con el archivo IMP-150.hex
4. Conecte el adaptador al iMP-150.
5. Introduzca el CD en el iMP-150 y reproduzca el CD.
6. Revise que en la pantalla aparezca la indicación “Firmware Upgrade”.
7. Cuando el reproductor se apague automáticamente, entonces habrá terminado la actualización.
8. Reproduzca un CD de audio y confirme la información acerca de la versión de firmware que aparece en la pantalla durante la carga.

Nombre (name)
Le permite introducir un nombre o texto para visualizarlo en la pantalla. (máximo 12 dígitos).



Seleccione el carácter pulsando los botones ⏮ y ⏭ presione el botón NAVI / FUNCTION para ingresar el carácter.

Para mover el cursor en la ventana (NAME), por favor utilice los botones de Volumen + y –

Para borrar un carácter, utilice el botón MODE.

Para cambiar entre las siglas de un idioma a otro, pulse el botón de STOP.

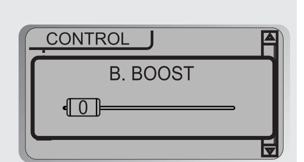
Para salvar el texto y salir, pulse el botón PLAY.

El texto guardado se mostrará en la pantalla durante la carga inicial de un disco y al detener la reproducción.



USER EQ (Configuración del ecualizador de sonido)

Refuerzo de graves (bass boost)
El nivel del refuerzo de graves puede ajustarse entre 0 y 12 dB.

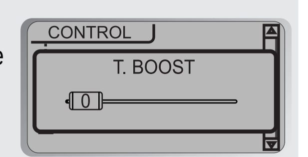


Frecuencias de graves (bass corner freq)
Las frecuencias del refuerzo de graves son 500Hz, 100Hz y 200Hz.

El Refuerzo de Graves resulta efectivo para resaltar el sonido de las frecuencias abajo del rango configurado (máximo 200Hz)



Refuerzo de agudos (treble boost)
El nivel del refuerzo de agudos puede ajustarse entre 0 y 12 dB.



Frecuencias de agudos (treble corner freq)
Las frecuencias del refuerzo de agudos son 2KHz, 4KHz y 7KHz.
El Refuerzo de Agudos resulta efectivo para resaltar el sonido de las frecuencias arriba del rango configurado (máximo 2 KHz)

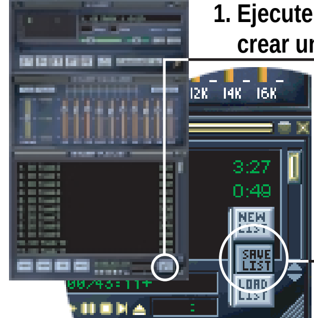






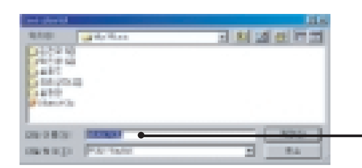
¿Cómo utilizar la LISTA DE REPRODUCCION WINAMP?

1 **Forme una LISTA DE REPRODUCCION(*.M3U) con el software de WINAMP.**



1. Ejecute el programa WINAMP y agregue canciones para crear una lista.

2. Pulse el cuadro “LIST OPTS” localizado en la parte inferior derecha de ventana y seleccione “SAVE LIST”.

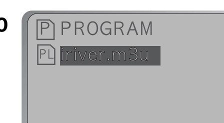


3. Nombre el archivo(ejemplo : iriver.m3u) y pulse “GUARDAR” para salvar la lista.

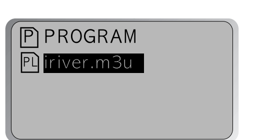
2 **Elabore un disco con listas de reproducción y sus tracks relacionados.**

3 **Cologue el disco dentro del iMP-150.**

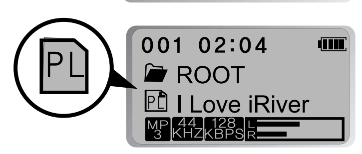
4 **Pulse el botón PROGRAM durante el modo de paro y en la pantalla aparecerá un cuadro como el que se muestra a la derecha. Ud. puede localizar la lista de reproducción deseada por medio de los botones PREV, NEXT.**



5 **Oprima el botón para reproducir las canciones en el orden de la lista de reproducción. Con la figura de PlayList.**



El simbolo PL indica que trata de una LISTA DE REPRODUCCION.



6 **El reproductor puede reconcer hasta un máximo de 20 listas de reproducción.**



FUNCION DE RESERVACION

Pulse el botón NAVI/FUNCTION durante la reproducción para seleccionar la siguiente canción a reproducirse, enseguida oprima el botón PRGM para reservar esa canción.

EG



Pulse el botón NAVI/FUNCTION durante la reproducción.





Para moverse de una carpeta a otra, use los botones y

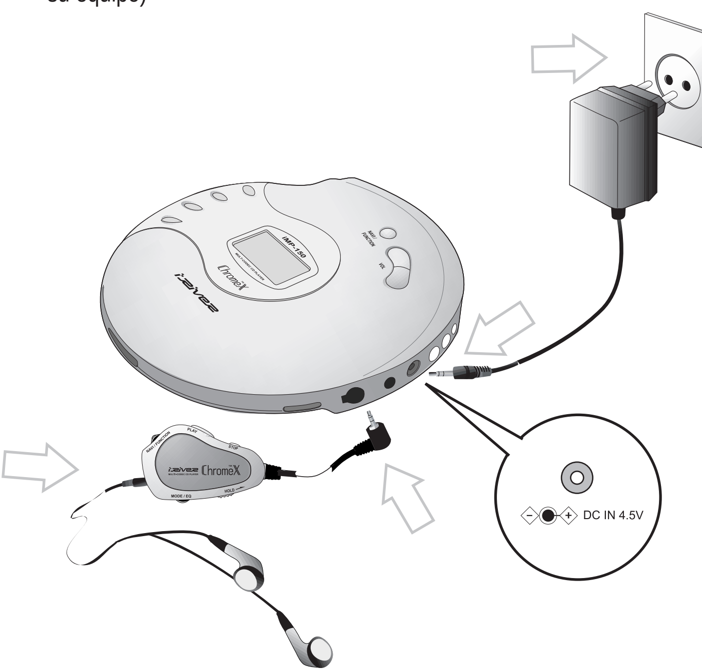
Para seleccionar pulse el botón PRGM





Empleo del ADAPTADOR DE CORRIENTE ALTERNA

- Utilice solamente el Adaptador de Corriente Alterna incluido con el reproductor. Verifique que el suministro de energía de su domicilio sea igual al indicado en la etiqueta del adaptador.
- Conecte el Adaptador a la terminal de entrada de cc (corriente directa) de 4,5 V del reproductor, luego, conecte el adaptador a la toma de corriente del domicilio. (La forma de la clavija en el dibujo puede variar con respecto a la de su equipo)

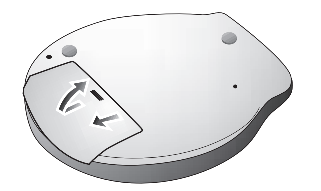


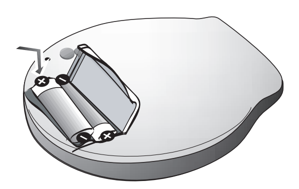
▷ Desconecte el adaptador cuando no esté en uso.



Empleo de baterías ordinarias:

- **Abra la tapa del compartimiento de las baterías, localizada en la parte posterior del equipo.**
- **Coloque las baterías observando que la polaridad sea la correcta y cierre la tapa.**





No se recomienda el uso de baterías de manganeso debido a que se agotan demasiado rápido.
Para mejores resultados, utilice baterías alcalinas.

¡PRECAUCION!

- No mezcle baterías recargables con baterías de tipo seco.
- No mezcle baterías viejas con nuevas, ni baterías de diferentes tipos.
- Retire las baterías del reproductor cuando no vaya a utilizarlo con baterías.
- Retire las baterías agotadas, debido a que pueden chorrear y manchar o dañar el equipo. Si las baterías se llegasen a chorrear, limpie completamente el compartimiento.
- No exponga las baterías al fuego o al calor.



REPRODUCTOR

P **La luz de fondo no enciende.**
R Revise el ajuste de la Luz de Fondo dentro de menú de Pantalla del menú de funciones. Verifique que no esté apagada.

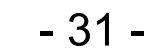
P **¿Cuánto soporta el Anti-shock?**
R Con archivos MP3, el Anti-shock resiste 120 segundos. Con CD de Audio, permanece 40 segundos.

P **¿Para qué sirve la terminal de Salida de Audio (Line Out)?**
R La salida de audio sirve para la conexión del reproductor con otros equipos, como el autoestéreo, un amplificador, etc. El sonido en la terminal de salida de audio carece de amplificación.

P **Cuando ajusto el volumen, el nivel del sonido en la Salida de Audio varía también.**
R Para soportar los 5 modos de ecualización, se adoptó un modo de Convertidor Digital a Analógico (DAC), el cual hace que el nivel de la Salida de Audio varíe dependiendo del volumen ajustado.

P **¿Al utilizar CD's de respaldo, se reduce el tiempo de vida del lente?**
R No existe alguna relación entre el uso de CD's en blanco y el tiempo de vida del lente.

4



GRABACION

P **¿Porqué el reproductor no reconoce un CD grabado en alta velocidad?**
R Esta situación se presenta con los CD's grabados en varias unidades CD-RW con alta velocidad.
Con los demás discos no hay problema. En general, se recomienda la grabación de los CD's en una velocidad (1~2 niveles) inferior a la velocidad de grabación más rápida.

P **¿Cómo reproduzco archivos MP3?**
R Usted necesita salvar los archivos MP3 en un disco CD-R o CD-RW y entonces reproducir el disco en el iMP-150.

En general existen dos tipos de CD's en blanco.
CD-R o CD Grabable (CD Recordable) – CD grabable más no re-usable.
CD-RW o CD Re-escribible – CD grabable y que puede utilizarse nuevamente tras borrarlo.

Hay varias formas de grabar un CD. Un CD se graba en una unidad de sesión (los datos son almacenados en la parte inferior del CD)

Sesión única: La sesión se cierra (finaliza) tras grabar el disco una vez.
Sesión múltiple: La sesión no se cierra tras la grabación del disco, permitiendo agregar más archivos o canciones en otras sesiones.

El método de quemado para la grabación o borrado de datos en un CD, tal y como se hace con un disco duro, se conoce como escritura de paquete. La Sesión única y la Sesión múltiple son posibles con un disco CD-R y la escritura de paquete sólo es posible con discos CD-RW. El reproductor iRiver puede reconocer discos CD-RW con escritura de paquete.

P **¿Qué se necesita para grabar archivos MP3?**
R Usted necesita un grabador de CD, un programa de grabación y un CD en blanco. Para mayor información, refiérase a la Guía de principiantes (Beginner's guide) de la página web de iRiver.

4



¿Cómo se elabora un CD a partir de una cinta para Aprendizaje de un Idioma?
Para convertir la información de una cinta en un CD se requieren varios artículos, incluyendo: Programa de Edición de Sonido (Goldwave, Cooledit, etc.), tarjeta de sonido con entradas, un cable de audio estéreo para la conexión de los equipos y un reproductor de cintas. Conecte el cable entre la terminal de salida de audio o salida de audífonos del reproductor de cintas y la terminal de entrada de audio de la tarjeta de sonido o de micrófono del ordenador, y entonces grabe el sonido en la memoria del ordenador a través del programa de edición de sonido. Por último, grabe un CD con el archivo de sonido almacenado en la memoria. Para mayor información, refiérase a la Guía de principiantes (Beginner's guide) de la página web de iRiver.

¿Grabé un disco, pero éste contiene menos de 20 canciones?
Al grabar un CD con archivos MP3, es necesario confirmar que el disco está siendo grabado como información en formato de DATOS. Si el disco grabado contiene menos de 20 canciones, significa que el CD fue grabado en el formato de CD de Audio.

¿Varía la calidad del sonido dependiendo de la velocidad o del formato de grabación?
La calidad del sonido no cambia dependiendo de la velocidad o del formato de grabación. No obstante, debido a las características del almacenamiento aleatorio de Datos, el reconocimiento de la información puede verse afectado.

¿Puedo grabar un disco utilizando alguno de los productos iRiver?
Los productos iRiver no cuentan con función de Grabación de CD's, por lo tanto, sólo pueden emplearse para la reproducción de datos en CD.
Así entonces, para la grabación de CD's se debe de contar con un equipo de grabación y utilizar discos en blanco. Para conocer cómo grabar un CD, por favor refiérase a la Guía de principiantes de la página web de iRiver.

El reconocimiento de CD no se realizó y en la pantalla aparece la indicación "No disc".
El reconocimiento de CD depende de varios factores:
1. Media del CD
2. La Velocidad de Quemado / Grabado.
3. La superficie del CD.
La Velocidad de Quemado es un factor importante, al igual que una buena Superficie en el CD.
Cuando usted quema un CD en alta velocidad, la escritura de datos puede **no** ser confiable. En este caso, se recomienda quemar el CD en la velocidad más baja o utilizar una media diferente.





¿Puedo añadir canciones en un CD?
Utilizando un método de grabación multi-sesión o de escritura en paquete se pueden añadir más canciones en un CD.

REPRODUCCION

¿Cómo puedo escuchar la música a partir del último punto que estuve escuchando?
El iMP-150 cuenta con una función de Reanudar (RESUME). Ingrese al Menú de funciones, luego al menú General y por último a la función de RESUME, enseguida, ajuste la opción "ON".
De esta forma, la reproducción de un disco se reanudará a partir del último punto escuchado. El iMP-150 puede recordar los 10 últimos CD's reproducidos.

¿Qué es Tag, y cómo se indica?
Tag es un formato que exhibe la información de un archivo MP3 incluyendo el Título, el Artista y la información del Álbum en el reproductor. El iMP-150 indica el Título-Artista con la función Tag en "ON"
Cuando la función Tag se ajusta en "OFF", entonces, en la pantalla se exhibe el nombre del archivo (sin la extensión del mismo)

¿Cuántas listas de reproducción se pueden recordar?
El iMP-150 puede operar memorizando hasta 20 listas de reproducción (*.m3u)

¿Cuántas canciones puede reproducir el iMP-150?
El iMP-150 puede reconocer discos con hasta 999 canciones y 255 directorios con subdirectorios.

¿El iMP-150 puede soportar archivos con formato ra, wav, mp2?
Los formatos que el iMP-150 reconoce y reproduce son archivos de tipo MP3, ASF y WMA. El soporte de formatos tales como "Ogg Vorbis" y "MP3 Pro" están a consideración en un futuro.

No se visualiza el nombre del título y sólo se muestra el número del track.
El iMP-150 sólo puede mostrar la información contenida en el archivo de la canción. Con los archivos MP3, la información Tag puede no ser la correcta, por su parte, con los CD's de Audio Convencional sólo se muestra el número del Track de Audio. Para ver el título de la canción, usted necesita quemar el CD utilizando la función de CD-TEXT.



El sonido se interrumpe cuando el reproductor brinca.
Si el reproductor se agita de forma violenta o repentina, o se expone a una vibración excesiva, el salto o interrupción de la reproducción puede suceder. En circunstancias normales, el salto no suele ocurrir. Por favor transporte y maneje el reproductor bajo condiciones normales, no lo sacuda o exponga a la vibración excesiva.

Toma demasiado tiempo para que el disco cargue.
Con discos Multi-sesión o con Escritura de Paquete el tiempo de carga se ve incrementado por encima de los discos grabados con sesión Sencilla debido a que la información está dispersa en el CD.
Para reducir el tiempo de carga, le recomendamos quemar el CD en forma de Sesión única. Le sugerimos contactar al personal de servicio o a su distribuidor, si a un disco grabado en forma de Sesión única demora más de un minuto en cargar.

¿Qué tipo de acomodo de archivos utiliza el iMP-150?
El acomodo se aplica al archivo, número y orden alfabético. El acomodo de archivos del reproductor se basa en el nombre del archivo y no en la información tag.

La reproducción se detiene cada vez que finaliza una canción.
Revise si la función de “Pausa automática” esta ajustada en “ON”. Si lo estuviese, entonces ajuste la función en el modo “OFF”.

Se escucha un ruido que suena como ‘hiccup’ durante la reproducción.
Revise el estado del archivo. Lo que pudiese estar sucediendo, es que el archivo se ha roto, especialmente si usted escucha el ruido en el mismo punto de la canción. En este caso, es recomendable que grabe nuevamente el archivo o que descargue un archivo diferente.

¿Se puede modificar el orden de la reproducción?
El iMP-150 soporta listas de archivos tipo m3u. Asimismo, el reproductor cuenta con la función de Programación con la cual se puede determinar el orden de la reproducción de sus archivos preferidos.



¿Puedo escuchar archivos de tipo ASF?
Existen dos clases de archivos ASF: Audio y Video. El iMP-150 soporta únicamente la reproducción de archivos ASF de Audio.

¿Se mejora el sonido si convierto los archivos de tipo MP3 a formato WAV?
Existen dos grupos de datos de audio: Comprimidos y Descomprimidos. El MP3 es un formato de compresión disminuida dentro del grupo de datos comprimidos, lo que significa que no es posible recrear el 100 % del sonido original del archivo al convertirlo a formato WAV, es decir, al descomprimirlo. Esto se debe en parte al hecho de que se pierden frecuencias – durante la compresión - las cuales, una vez perdidas no hay forma de recuperarlas.

¿Qué tipo de media soporta el iMP-150?
CD convencional de Audio (8 y 12 cm), CD-R, CD-RW, CD de datos con archivos MP3, ASF o WMA.
El iMP-150 también soporta CD Mixed (Track de Datos + Track de Audio), CD-Extra (Track de Audio + Track de Datos), CD’s grabados como Multi sesión o con Escritura de paquete.

¿Qué es VBR?
VBR significa Rango de Bit Variable (Variable Bit Rate). Algunos codificadores MP3 soportan VBR. Cuando se activa, el compresor utiliza un rango de Bit que se acopla con el pasaje actual.
Si se trata de una parte muy compleja, en la que se presentan mucho más variaciones en el sonido, el compresor utiliza un rango de Bit más alto; por el contrario, si se presenta una parte con menos variaciones de sonido, entonces se utiliza un rango de Bit menor. Regularmente, el rango de Bit promedio no será mayor a la calidad de un MP3 con CBR (Rango de Bit Constante).
Como siempre, existe un defecto ya que es difícil mantener el seguimiento de la posición actual, que puede no ser favorable en el estudio de un lenguaje.

GUIA DE FALLAS



Si llegase a haber algún problema con el reproductor, por favor revise los siguientes puntos antes de contactar al distribuidor de iRiver.

El equipo no enciende.	• Revise que las baterías estén bien colocadas y con la polaridad correcta (+ y –) • Vea si el botón HOLD del reproductor está activado. Ajústelo en la posición OFF (hacia la izquierda). • Revise si la puerta del reproductor está abierta. • Revise que las baterías tengan energía.
La carga del CD se detuvo o aparece la indicación 'No DISC' en la pantalla.	• Asegúrese que el CD no esté sucio o defectuoso. (Limpie o cambie el disco) • Revise que el CD esté colocado con el lado impreso hacia arriba. • Cerciórese de que el lente óptico no esté sucio. (Limpie la suciedad con un trapo suave) • Vea que no haya humedad o condensación acumulada. (No utilice el reproductor por varias horas para permitir que la humedad se evapore) • Vea que el CD esté bien colocado. • Hay algún problema debido a la desviación característica entre el grabador CD-RW y el disco CD-R/RW. (Queme el disco en velocidad baja) • Para la Escritura de paquete en discos, verifique que el CD esté formateado.
No hay sonido o se escucha ruido.	• Revise si el nivel del volumen está en "0". • Verifique la conexión de los audífonos. • Revise si la terminal y el conector de los audífonos están sucios. (Limpie el plug con un trapo suave y seco) • Los archivos dañados MP3 y WMA pueden presentar algo de ruido o el sonido cortado. • Los impactos frecuentes y excesivos pueden afectar la reproducción de los archivos MP3, WMA y de los discos de Audio.

GUIA DE FALLAS

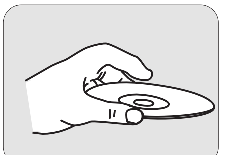


Si llegase a haber algún problema con el reproductor, por favor revise los siguientes puntos antes de contactar al distribuidor de iRiver.

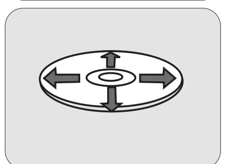
El adaptador de corriente alterna no funciona.	• Asegúrese que el voltaje suministrado en el sea el adecuado. • Revise que el conector plug del adaptador esté conectado en la terminal correcta.
El control remoto no funciona.	• Revise si el botón HOLD está en la posición ON. (Ajústelo en el modo OFF) • Revise que el conector del control remoto / audífonos esté bien insertado.
La duración de las baterías varía.	• Verifique si se colocaron baterías de manganeso. • Por favor utilice baterías alcalinas para obtener una mayor duración.
Los caracteres en la pantalla LCD se muestran alterados.	• En el sistema de menú ejecute lo siguiente: MENU – DISPLAY – LANGUAGE, y verifique que el lenguaje correcto haya sido ajustado.



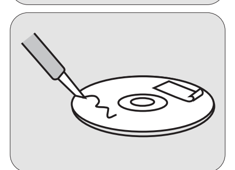
En el manejo de los discos



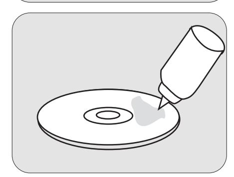
Evite tocar la superficie (lado brillante) en donde se graba y almacena la información.
Sujete el disco por las orillas y por orificio del centro.



Limpieza del disco:
Evite el contacto con la superficie del disco. Si no es posible, entonces limpie la superficie utilizando un trapo suave humedecido con agua. Frote el disco suavemente desde el centro hacia las orillas. No utilice solventes.



No escriba, ni adhiera papeles o etiquetas en la superficie (lado brillante)



No pinte sobre la superficie del disco (lado brillante)

Seguridad de uso

- Si llegasen a caer objetos o líquidos dentro del reproductor, desconéctelo inmediatamente y solicite la revisión por parte del personal de servicio calificado. Mientras tanto no utilice el equipo.
- No introduzca objetos en la terminal de voltaje directo (DC IN 4.5 V) del reproductor.
- Para asegurar un funcionamiento seguro, utilice sólo el adaptador de corriente suministrado con el reproductor.

Con el reproductor

- No deje el reproductor de CD cerca de superficies calientes, ni en lugares expuestos a la luz del sol, o en sitios muy húmedos o con demasiado polvo o arena. No coloque el equipo en lugares en los que pueda mojarse, sufrir algún golpe, sobre superficies inestables o dentro del automóvil con las ventanas cerradas.
- Mantenga limpio el lente del reproductor de CD y no lo toque. Si esto sucede, el lente puede dañarse y por consiguiente, el reproductor no operará adecuadamente.
- No coloque objetos pesados encima del reproductor. El equipo puede dañarse.
- No envuelva el equipo con la ropa o las cobijas ya que podría fallar.
- Para la limpieza del equipo utilice un trapo suave ligeramente humedecido con agua. No utilice solventes, aerosoles, ni líquidos de limpieza ya que podrían dañar la apariencia o el funcionamiento del reproductor.

Con los audífonos o auriculares

- **Al conducir un automóvil:**
  No maneje con los audífonos puestos, ni tampoco al conducir una bicicleta u otro tipo de vehículo motorizado. Esto es demasiado arriesgado y en algunas poblaciones esto está penalizado. Asimismo resulta arriesgado caminar con los audífonos puestos escuchando música con demasiado volumen, en especial al cruzar la calle. Se precavido con el
  empleo del equipo y de ser posible no lo utilice en situaciones que pongan en juego su seguridad.
- **Prevenga el daño a los oídos:**
  Evite el uso de audífonos o auriculares con demasiado volumen. Los expertos en la materia recomiendan no escuchar música con niveles altos de volumen, por tiempo prolongado y constantemente al utilizar audífonos. Si experimenta un zumbido en sus oídos, disminuya el volumen o suspenda momentáneamente el uso.
- **Consideración para los demás:**
  Mantenga el volumen en un nivel moderado. Esto le permitirá escuchar los sonidos de su entorno y asimismo poder atender a quienes conviven con usted.

REFERENCIAS



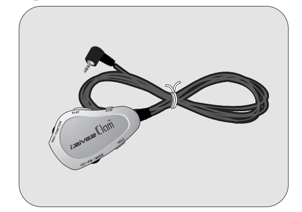
- Los discos rayados o sucios pueden generar ruido, provocar saltos en la música o que se detenga la reproducción.
- Los tracks con partes dañadas o alteradas son saltados o adelantados al siguiente track.
- Reproduzca archivos con extensión MP3, WMA o ASF.
- Los directorios o archivos son acomodados por orden alfabético. Utilice el modo de navegación (NAVI) para seleccionar los archivos o temas deseados.
- El equipo puede reconocer hasta 255 directorios y 999 tracks (Incluyendo lista de reproducción) en un mismo disco.
- La información del track mostrada es aquella que corresponde al nombre del archivo o a la información ID3 TAG.
- Los discos en formato CD-TEXT muestran los nombres de los temas conforme lo almacenado en la tabla de contenidos (TOC) del disco.
- El indicador de baterías puede variar dependiendo del tipo de baterías.
- El iMP-150 no soporta archivos en formato MP3, WMA o ASF con un rango de muestreo (sample rate) de 48 KHz.

4

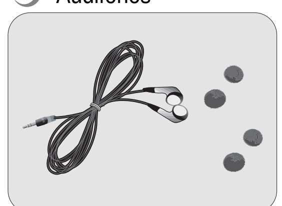
ACCESORIOS



1. Control remoto



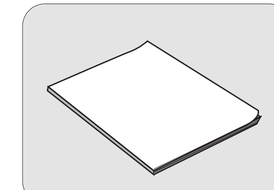
2. Audifonos

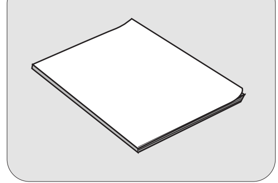


3. Adaptador de Corriente Alterna

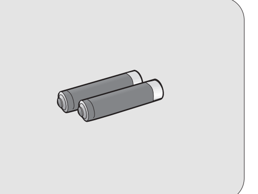


4. Manual de usuario





5. Baterias(opcional)





ESPECIFICACIONES



Categoría	Item	Especificaciones
AUDIO (CD)	No. de canales Rango de	Estéreo (Izquierdo + Derecho)
	Frecuencias Salida de	20 Hz – 20 KHz
	audífonos	7 mW (izq.) + 7mW (der.) a 16 ohmios,
		Volumen Máximo
	Nivel de Salida en Línea	0,57 V rms (47 k ohmios), Volumen máximo
	Rango de señal a ruido	90 dB (CD-DA)
		90 dB (MP3 CD)
	Característica de frecuencia	± 2 dB (Línea de salida)
Soporte de CD	Tipo de CD	CD-DA, CD-Texto (8 cm / 12 cm)
		CD-ROM Modo 1, Modo 2 Forma 1
		CD aumentado, CD-Plus
	Lectura CD-R/RW	Escritura de paquete, ISO9660,
		Joliet, Romeo, Multi-sesión
Soporte de Archivos	Tipo de Archivo	MPEG 1/2/2.5/ layer 9-3, WMA, ASF
	Rango de Bits	Soporte de 8 Kbps – 320 Kbps
	Rango de muestreo	8 KHz – 44,1 KHz
	Información Tag	ID3 V1, ID3 V2 2,0, ID3 V2 3,0
Voltaje de Alimentación	Adaptador de ca	cc 4,5 V, 300 mA
	Baterías	1,5 V – 2 baterías “AA”
General	Dimensiones (Aprox.)	136 x 146 x 30,5 mm (Ancho x Fondo x Alto)
	Peso (Aprox.)	235 g (sin baterías)
	Temperatura de operación	0 º C – 40 º C
Tiempo de reproducción	MP3/WMA	16 horas
	CD de Audio	7 horas

• Especificaciones sujetas a cambio sin previo aviso por mejoras en el equipo.

INFORMACION REGLAMENTARIA (Sólo para EE.UU. y otros Países)

Federal Communications Commission (FCC)

The device manufactured and found to comply with limits for a Class B computing device according to the specifications in FCC rules part 15. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
3. If your device needs repairs, you must arrange for the manufacture to make them if you are to keep the device' s FCC registration valid.

This equipment, like other electronic equipment, generates and uses radio frequency energy. If not installed and used according to the instructions in this manual, this equipment may cause interference with your radio and television reception.
If you think this equipment is causing interference with your radio or television reception, try turning the equipment is switched off, then the equipment is probably causing the interference. You may be able to correct the problem by doing one or more of the following:

- Adjust the position of Radio or TV antenna
- Move the device away from the radio or TV

If necessary, consult your dealer or an experienced radio or television technician. You may find this booklet helpful: "How to identify and Resolve Radio and TV interference Problems" (Stock No. 004-000-00345-4), prepared by the FCC and available from the U.S Government Printing Office, Washington, DC 20402. See individual devices FCC ID and registration numbers.

For the customers in Europe



The CE mark on the CD player is valid only for products marketed in the European Union.


Memo


Memo